

华侨返乡旅游在目的地 文化保护和发展中的作用

丁绍莲

一、华侨返乡旅游的特殊性

基于华侨和目的地之间的特殊关系，华侨返乡旅游具有独特的性质。首先，华侨曾经在目的地居住和生活过，这就意味着他们在目的地有着更加广泛的社会、文化基础和社会联系。返乡旅游是修复和巩固家庭与社会关系网络的方式，同时也是国家层面上维持一种超国界的身份结构的手段。返乡旅游通常包含探亲旅游、种族寻根旅游和怀旧旅游多重成分。探亲访友往往是构成华侨返乡旅游的重要内容。探亲访友旅游的主要特征在于游客在目的地有着或多或少的家族和社会联系，这势必会影响到主客互动的深度和广度。种族旅游是人们怀着探索自身种族起源的兴趣而访问目的地，华侨返乡寻根之旅就是属于典型的种族旅游。这就意味着寻求身份的认同，建立和目的地之间的归属感是构成华侨返乡旅游的目的之一，游客对目的地往往有着天然的情感依恋，对目的地的地方认同期待更高。怀旧 (nostalgia) 在西方是一个复合词，源自希腊文中 nostos (返回家乡) 及 algos (痛苦) 之组合，它是个体对过去的渴望，这种渴望的对象也许是一件事、一个人或一个地方，它更多的与温暖的过去时光、快乐的童年等相联系，并且怀旧的发生是跨文化跨群体和跨年龄的。从社会层面来看，分为个人怀旧和集体怀旧；从文化层面来看，可将怀旧区分为个人怀旧和历史怀旧。怀旧往往在储藏正面的情绪、维持和提高自我积极性、增强社会联系、提高归属感、统一自我和适应生活等方面具有积极意义。华侨旅游从社会层面来看华侨返乡旅游往往涵盖了个人怀旧、集体怀旧和历史怀旧的多重内容，但任何一种怀旧都指向目的地的“旧”文化，它们是华侨返乡旅游的核心旅游吸引物，这意味着华侨旅游天生就是推动目的地文化保护的生力军。

二、中山华侨返乡旅游与目的地文化的发展和保护

中山旧称香山县，原本是古伶仃洋上面的一个孤岛，1925年4月为纪念伟大革命先行者

孙中山先生，香山县改称中山县。截至2002年，中山籍华侨华人及港澳台同胞达80万人，分布在全球90多个国家和地区。

一方面，华侨返乡旅游推动了侨居地旅游文化在侨乡的发展。在华侨返乡旅游的早期，中山的华侨大厦、139接待室两家最高端的住宿接待设施内没有马桶，也没有淋浴设备，还沿袭这用瓢舀水冲凉的旧习，这让习惯了西方文明的华侨饱受煎熬，激发了中山市推动旅游接待服务行业的决心。1979年12月，以霍英东为首的中澳投资公司与中山县合作经营的中山温泉宾馆简称开幕。开业后，酒店吸引了大量本地人前往参观，结果厕所内的纸巾很快被偷空。霍英东先生便命相关管理人员不断添加纸巾，直到大家不再拿为止，同时还邀请了中山市的领导来宾馆参观，希望领导能够通过这一偷纸巾的事件看到培养市民意识的重要性。温泉宾馆的建设对中山酒店接待业的发展起到了重要的示范作用，中山市随后陆续兴建了富洲酒店、富华酒店、国际酒店等高标准星级酒店，总算解决了华侨返乡探亲游的住宿接待问题。但是，酒店外的城市服务设施依旧落后，厕所臭气熏天，街道污水横流，致使华侨们不得不掩着鼻子，一些女性华侨甚至出了酒店就不敢上厕所。市领导在得知华侨“有得吃没得拉”的窘境后，痛下决心推行卫生清运制度改革和厕所革命。经过这一系列的旅游环境整治和服务水平提升行动，中山的旅游环境质量得到了大幅度提升，先后获得了全国卫生城市、“联合国人居奖”、全国文明城市等近20项殊荣。作为著名的侨乡，中山市基于吸引华侨返乡旅游的政策努力一直持续至今。这些努力在为华侨返乡旅游创建良好环境的同时，也推动了侨居地旅游接待文化向目的地的传播。其中，既包括引进垃圾清运制度、抽水马桶、西餐等直接的文化传播，也包括全民卫生习惯的培育、清洁环境的营造、本土西式餐饮的发展等刺激性的文化传播。此外，还体现在主客互动中侨居地文化对祖籍地文化的涵化和融合上。改革开放初期，返乡华侨往往被当地人看作先进文化的代表进而成为被竞相模仿的对象，致使中山文化在饮食、着装、语言、处事风格以及价值观念等诸多领域都朝着侨居地文化发生转变。例如，在饮食领域，在华侨返乡

旅游的示范下,西式餐饮文化不断向中山本土的餐饮文化渗透,中山不仅出现了采蝶轩、马得利、威尼斯餐厅等一系列完全西式的餐饮企业,而且出现了融合中西文化的石歧老乳鸽店这样的餐饮企业。

另一方面,华侨返乡旅游推动了目的地传统文化的保护与传承。随着中山市城市化进程的不断加快,中山市传统文化面临日益严峻的挑战,华侨返乡旅游对目的地文化的影响开始由侨居地文化对目的地文化的传播、涵化和融合转向对目的地文化客体的保护与传承以及文化保护制度的采借。如前所述,华侨返乡旅游包含很大的怀旧成分。为了持续地吸引华侨返乡旅游,中山市政府政策的重点从早期的生理层面的服务功能的满足,发展到精神和情感层面的归属感和自豪感的强化,其中推动历史文化的保护、传承与复兴便是主要的手段之一。1989年11月,中山市首次举行世界中山各中学同学恳亲大会,16个国家和地区的1325位原中山各中学同学回乡恳亲。恳亲队伍从西郊富华酒店出发,经过岐江桥,沿孙文路(孙文西路、孙文中路)一直行走至孙中山纪念馆。当华侨们穿行在这一充满历史气息的旧城区时,旧的建筑和景观勾起了他们无限的集体怀旧情怀,有的甚至激动得热泪盈眶。受这次恳亲游行活动的启发,中山市政府下决心要保护好历史街区,并逐步酝酿了孙文西路街区历史风貌保护策略,旨在把这一带建成纪念性的文化旅游步行街。经过近5年的酝酿和准备工作,1994年,中山市对孙文西路街区实施步行化改造,兴建文化旅游步行街,拉开了中山市基于历史风貌保护的旧城更新的帷幕。围绕文化的保护,除旧城更新外,中山市政府直接利用行政手段或间接的激励手段来发动社会各界参与到历史文化保护的行列中来。例如,国企中山电视台曾推出大型纪录片《中山故事》来讲述中山的历史。该节目采用地道的中山话来表述,深受中山本地人的喜欢,对扭转当地对方言的偏见起到了很好的促进作用;中山市规划局下属则成立了石歧活化社等一批专门挖掘和保护旧城历史文化的组织,以唤起民间对旧城历史文化的保护意识;文化领域则组织大量的专家学者汇编中山历史文化丛书,对中山的历史文化进行了系统化的梳理;教育方面则

鼓励将历史文化的保护与传承融入教学中,在孩子中普及中山的历史文化,出现了大量以历史文化为题材的研究和创作项目。以上举措明显受到了侨居地制度文化的影响,例如石歧活化社是直接从香港采借过来的。政府的这一系列的努力有效推动了历史文化的保护与传承。

三、小结

从中山华侨返乡旅游的过程来看,不同的阶段,华侨返乡旅游对目的地文化的影响方式是不同的。早期主要是以基于文化等级理念的文化发展观的物质层面的文化移置和采借为主,体现为侨居地文化对目的地文化的传播和涵化。随着目的地接待服务设施的不断完善和传统文化消亡的速度不断加快,华侨返乡旅游对目的地文化的影响逐渐转向目的地的文化保护与传承。随着全球化程度的不断加深和流动性的不断增强,华侨会在量的方面不断增长,在质的方面则会表现出对祖籍地的情感依附的增强。从这个意义上说,他们是推动全球化背景下目的地本土化的持续动力和希望。因此,学术界对华侨返乡旅游的研究不能仅仅局限于经济影响方面,而应该充分意识到华侨返乡旅游在文化保护方面的价值和意义。

(丁绍莲:华南农业大学林学与风景园林学院讲师,博士)

旅游发展与文化传承保护的合法性

翁时秀

国内外大量研究表明,旅游发展与文化传承保护之间的关系十分复杂。旅游发展并不必然带来传统文化的复兴和传承,也不必然造成文化内涵的丧失和文化的商品化。二者之间的关系受到多种因素的影响,如旅游形式、旅游发展阶段、主客互动方式、文化经纪人的作用、旅游地人地关系特征等都会同时作用于旅游发展和文化保护,使旅游地文化变迁呈现极其复杂多样的面向。

面对这种复杂面向,笔者认为,未来旅游文化影响研究可以有两种路径。第一种路径可称为“捕捉变异的研究取向”,就像生物学通过研究物种差异及其成因来探究变异一样,这种研究取向对旅游文化影响的各种差异性结果和产生差异的机制极度敏感。研究